

ОРИГИНАЛЬНАЯ СТАТЬЯ

УДК 811.161.1

doi: 10.26907/2541-7738.2021.4-5.154-161

СЛОВО *ДЕНЬ* В ПОЭТИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА Н.М. ЯЗЫКОВА

Ю.К. Лукоянова

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, 420008, Россия

Аннотация

Статья посвящена исследованию специфики функционирования темпоральной лексемы *день* в творчестве Н.М. Языкова – поэта эпохи романтизма, современника А.С. Пушкина. На основании анализа семантики и сочетаемостных возможностей данного слова можно заключить, что для картины мира Н.М. Языкова характерно ощущение быстротечности времени, его стремительности. Прошлое видится ему более радужным, светлым, чем настоящее. Употребление слова *день* в составе различных тропов позволяет поэту не только создавать величественные и торжественные картины природы, но и изображать внутренний мир лирического героя, его мысли, сомнения, переживания. Изучение особенностей употребления временных лексем в поэтическом творчестве помогает определить специфику восприятия времени поэтом, вносит вклад в изучение индивидуальной поэтической картины мира Н.М. Языкова.

Ключевые слова: время, день, темпоральная лексика, поэтический текст, Н.М. Языков

Интерес лингвистов к языку художественных произведений объясняется прежде всего тем, что художественный текст аккумулирует особенности как языковой картины мира народа в определённый период, так и индивидуально-авторской картины мира. Обращение к поэтическим текстам позволяет выявить своеобразные семантические трансформации лексем, рассмотреть их образный потенциал. Особый интерес представляет исследование функционально-семантических особенностей временных лексем в поэтическом тексте. Категория времени является одной из важнейших категорий современного миропонимания. Репрезентация времени в художественном тексте может быть связана как с индивидуальным восприятием времени писателем, так и с литературным течением, к которому он принадлежит. Для поэзии второй половины XVIII в. были характерны мотивы суетности человеческого существования, поиски способов примирения с неумолимым временем, что являлось отличительной чертой литературы классицизма. Для сентиментализма становится актуальным субъективное восприятие текущего времени [1, с. 338]. Своеобразно преломляется время в художественном мире А.С. Пушкина, философское осмысление времени запечатлелось в стихотворении «Телега жизни» [2]. У поэтов XX в. (В. Хлебников, И. Бродский и др.) время становится предметом серьёзной и систематической рефлексии [3; 4].

Целью настоящей работы является определение специфики функционирования временной лексемы *день* в поэтическом мире Н.М. Языкова – поэта пушкинской поры, отличавшегося ярким и самобытным талантом. «Испытав, как и все поэты этих лет, воздействие пушкинского гения, он тем не менее сумел внести свой вклад в развитие нашей поэзии. Его художественные открытия и достижения существенно обогатили русскую лирику» [5, с. 5]. Творчество Н.М. Языкова привлекает внимание современных ученых [6–8], однако оно ещё недостаточно изучено. Нами было рассмотрено функционирование в его поэзии таких лексем, как *век, год, година, час* [9–11]. В перспективе представляется актуальным исследование особенностей восприятия времени в поэзии Н.М. Языкова и других поэтов – современников А.С. Пушкина – с целью реконструкции русской поэтической картины мира первой половины XIX в. и сопоставления её с картиной мира современных поэтов.

Материалом для данного исследования послужили стихотворения Николая Михайловича Языкова, ссылки приводятся на «Полное собрание стихотворений» (Языков), мы также опирались на материалы из «Словаря Н.М. Языкова» [12].

Существительное *день* – одно их наиболее активных полнозначных слов в исследуемых поэтических текстах: оно встречается 297 раз [12]. Такая частотность, вероятно, обусловлена тем, что день – это важнейшая единица измерения личного времени человека, причем наиболее «обозримая» (по сравнению с годом, веком и т. д.). Субъективность восприятия времени приводит к разнообразным семантическим трансформациям этой лексемы в художественной речи.

«Словарь современного русского литературного языка» отмечает следующие значения слова *день*: 1) ‘часть суток, от восхода до захода солнца, от утра до вечера (обычно противоп. ночи)’; 2) ‘сутки, промежуток времени в 24 часа’; 3) ‘календарная дата, число месяца, посвященные какому-нибудь событию, лицу’; 4) ‘время, пора’ (БАС, стб. 699–703). Проанализировав употребление слова *день* в исследуемых поэтических текстах, можем отметить, что все указанные значения находят выражение в языке поэта, при этом данная лексема приобретает особые коннотации, становится базой для различных тропов.

Слово *день* в поэзии Н.М. Языкова обнаруживает сочетаемость с глаголами движения, перемещения в пространстве, что характерно и для других лексем с временной семантикой. При этом в текстах поэта преобладают глаголы, выражающие идею быстрого перемещения: *дни бегут, летят, мелькают*, это значение усиливается в контексте за счет обстоятельств образа действия: *игриво (бегут), живо (мелькают)*, сравнений: *как молния, как стрела (летят)* и др.: *С тех пор бегут игриво / Мои молодые дни* (Языков, «К брату», с. 62); *Те дни летели, как стрела, / Могучим кинутая луком* (Языков, «К Вульфу, Тютчеву и Шепелеву», с. 216); *Я счастлив был: мелькали дни мои / Летучим сном, заманчивым и ясным* (Языков, «Воспоминание об А.А. Воейковой», с. 312). В таких стихотворениях говорится о молодости, любви, времени, проведенном с друзьями. Лирический герой в ожидании перемен сам торопит ход времени: *Бегите, дни, как эти воды, / Бегите, дни, быстрее, быстрее, / Да вновь священный луч свободы / В душе заискрится моей!* (Языков, «Ручей», с. 248).

Значительно реже встречаются сочетания с глаголами *идти, течь, литься*, причем способ протекания действия также уточняется контекстом: *Теперь*

в томительном покое / *Текут мои немые дни* (Языков, «А.М. Языкову», с. 255); *И дни мои, всегда больные, / Шли плохо, валко, что хромые* (Языков, «К.К. Павловой», с. 382). Переживания лирического героя, его настроение и самочувствие накладывают отпечаток на восприятие времени, как будто замедляя его ход. Ощущение скуки, однообразия, отсутствие ярких впечатлений передается метафорически: дни сравниваются с потоком, скрывающимся в реке забвения: *В Лету наши дни втекают, / Не слышать великих дел* (Языков, «Чувствительное путешествие в Ревель», с. 86).

Атрибутивная сочетаемость существительного *день* является разноплановой. Повествуя о давно прошедших временах, поэт использует прилагательные *древний, дедовский*: *На месте священном, где с дедовских дней, / Счастливый правами свободы, / Народ Ярославов, на воле своей, / Себе избирает и ставит князей, / Полкам назначает походы* (Языков, «Кудесник», с. 249). Обращаясь к воспоминаниям, Н.М. Языков использует прилагательные *прошлый, минувший, прежний, былой*: *Я берегу в душе моей / Неизъяснимые, живые / Воспоминанья прошлых дней, / Воспоминанья золотые* (Языков, «К А.А. Воейковой», с. 193); *О, будь пленительна и радостна всегда / Та, чей небесный взор меня во дни былые / Соблазнами любви очаровал впервые!* (Языков, «Пожар», с. 303–304). Говоря о настоящем, поэт использует сочетание *наши дни*: *Но в наши дни поймут ли вас / Украйны юноши и девы?* (Языков, «Украйны, некогда свободной...», с. 275) – речь в этом стихотворении идет о сборнике преданий и поверий «Украинские мелодии», выпущенном Н.А. Маркевичем [13, с. 638]. Кроме того, сочетания лексемы *день* с притяжательными местоимениями могут выражать значение ‘чья-либо жизнь’, ‘образ жизни’, что не характерно для современного употребления: *В лесах, в ущельях наши дни / Всегда свободны, беззаботны; / Как туча, сумрачны они, / Зато, как туча, быстролетны!* (Языков, «Разбойники», с. 148); *Ты должен знать, каков теперешний мой день? / По-прежнему ль его одолевает лень, / И вял он и сердит, влачащийся уныло?* (Языков, П.В. Киреевскому, с. 340).

Оценка событий лирическим героем, его отношение к ним обуславливают выбор соответствующего прилагательного: *день* в поэзии Н.М. Языкова часто характеризуется как *счастливый, веселый, безмятежный, сладостный, златой, милый, светлый*: *Тогда я ждал... но где ж они, / Мои пленительные дни, / Восторгов пламенная сила / И жажда славного труда?* (Языков, «К А.А. Воейковой», с. 194); *Я помню Вас! Вы неизменно / Блестите в памяти моей – / Звезда тех милых, светлых дней* (Языков, «К баронессе Е.Н. Вревской», с. 409). Позитивная характеристика временного промежутка передается с помощью метафорических определений: *Тогда я полечу душой / К дням резвым юности беспечной* (Языков, «К Ал. Кулибину», с. 56). Гораздо реже встречаются сочетания лексемы *день* с прилагательными *грустный, роковой, враждебный, черный*: *Бог весть, не втуне ли скитался / В чужих странах я много лет! / Мой черный день не разгулялся, / Мне утешенья нет как нет* (Языков, «Элегия», с. 376). Мрачное восприятие времени, представленное в этих строках, вероятно, вызвано плохим самочувствием поэта, тоской по родине: стихотворение написано за границей, куда Н.М. Языков уехал по совету врачей из-за болезни.

Слово *день* в значении ‘часть суток’ используется поэтом при описании природы, причем нередко выступает в составе развернутых метафор. Пейзажи

Н.М. Языкова, как правило, величественны и торжественны, однако поэту «удается добиться при этом простоты и лаконизма, придающих особую значительность, философский оттенок изображению» [5, с. 48]: *На горы и леса легла ночная тень, / Темнеют небеса, блестит лишь запад ясный, – / То улыбается безоблачно-прекрасный / Спокойно, радостно кончающийся день* (Языков, «Элегия», с. 376).

День, как светлое время суток, соотносится в картине мира Н.М. Языкова со светом и сиянием: *Он сияет, день прекрасный, / В блеске розовых лучей* (Языков, «Стансы», с. 325); *Но глядите: перед нами, / Вдоль по темным облакам, / Разноцветными зарями / Отливаясь там и там, / Золотыми полосами / День и небо светят нам* (Языков, «Пловец», с. 320). Можно отметить и иносказательное употребление подобных сочетаний: *Завтра день засветится мне новый; / Свежо вздохнет младая грудь моя* (Языков, «Прощальная песня», с. 272) – здесь речь идет не только о наступлении нового дня, но и начале новой жизни – отъезде из Дерпта, где поэт учился.

Отметим характерный для поэзии Н.М. Языкова перифраз *светило дня*. В прямом смысле это выражение употребляется в произведениях, написанных высоким слогом, в частности в стихотворной повести «Меченосец Аран», посвященной Ливонской истории: *На синеве безоблачного свода / Светило дня прекрасное горит* (Языков, с. 173). В метафорическом употреблении выражение *светило ясных дней* поэт адресует любимой женщине – АА. Воейковой: *Там часто я вверял безмолвию лесов / Гармонию тобой настроенных стихов, / Тобой, красавица, хранительный мой гений, / Светило ясных дней, приволье вдохновений!* (Языков, «Камби», с. 319). Александра Андреевна Воейкова, красавица, образованнейшая женщина своего времени, была музой Н.М. Языкова. Именно ее он упоминает в своем последнем стихотворении: *О, как бы я желал бессмертными стихами / Воспеть ее, красу счастливых дней моих!* (Языков, «Сияет яркая полночная луна...», с. 415). Светлое чувство любви поэт характеризует с помощью метафоры: *Здесь мне пленительно светила / Любовь, звезда счастливых дней* (Языков, «А.М. Языкову», с. 255).

Ассоциации дня со светом, радостью и т. п. обуславливают возможность употребления лексемы *день* в качестве эталона сравнения, употребляемого по отношению к женской красоте: *Между густых ветвей общественного сада / Мелькает легкая, летучая, как тень, / Красавица. – Светла и весела, как день* (Языков, «Элегия», с. 351).

Представляет интерес употребление Н.М. Языковым в одном контексте лексем, называющих промежутки времени разной длительности. Слова *день, час / год* используются для построения градации: *...И вам / Благоговейно присягаю <...> / Что будет кровь моя для вас / Во всякий день, во всякий час, / Как повелите, волнуваться* (Языков, «Присяга», с. 194); *И вот тебе привет заздравный / На много лет, ночей и дней!* (Языков, «Поэт, вхожу я горделиво...», с. 301); в частности, для усиления впечатления безысходности: *То был какой-то страшный свет, / То был хаос без дней и лет, / Без тяжести, без тел и мест, / Без солнца, месяца и звезд* (Языков, «Валдайский узник», с. 120). Существительное *день* в значении ‘часть суток’ наиболее часто употребляется в контексте со словом *ночь*, подобные сочетания служат в том числе для создания приема отрицания

контрастных признаков явления: *Ни день, ни ночь, ни свет, ни тьма!* (Языков, «Валдайский узник», с. 120). Поэт своеобразно трансформирует общеязыковую метафору *утро жизни*, создавая игру слов: *На утре дней моих – судьбой / Я унесен из мест родных / И поселен в стенах чужих* (Языков, «Валдайский узник», с. 116).

Наконец, слово *день* выступает в поэзии Н.М. Языкова в качестве обозначения памятного события, календарной даты. В этом значении оно употребляется в составе конструкции «день + существительное в родительном падеже»: *В день чудотворца Николая / Сей день святее мне всего! – / Будь ложка вам колесовая / Символом сердца моего* (Языков, <При посылке К.К. Яниш ложки деревянной...>, с. 289), а также «день + прилагательное или местоимение»: *То ли дело, как, бывало, / В Дерпте шумно, разудало / Отправляя я в этот день!* (Языков, «Девятое мая», с. 349) – здесь говорится о праздновании именин поэта.

Таким образом, слово *день* в поэзии Н.М. Языкова используется как для наименования части суток, так и в качестве обозначения временного промежутка, а также календарной даты, но наибольшее количество контекстов содержат слово *день* (чаще форму множественного числа *дни*) в значении ‘время’. В тех случаях, когда подразумевается значительный промежуток времени – определенный период жизни человека или отрезок истории, семантика словоформы *дни* сближается со значением формы *годы/лета*: *Когда б вы жили / Между греков в древни дни, / Греки б вас боготворили* (Языков, А.В. Киреевой», с. 392). На основании предикативной сочетаемости лексемы *день* с глаголами движения, перемещения можно заключить, что для поэтической картины мира Н.М. Языкова характерно ощущение быстротечности времени, его стремительности. Поэтом создается яркий образ бегущего дня. Среди эпитетов, сочетающихся со словом *день*, преобладают прилагательные с положительной коннотацией, однако предикат в таких предложениях нередко относит события к плану прошедшего времени, что позволяет заключить, что прошлое видится поэту более радужным, светлым, чем настоящее. День ассоциируется у поэта со светом, сиянием, что обуславливает употребление данной лексемы в составе соответствующих метафор, олицетворений, сравнений и перифразов. Аксиологическая характеристика временного промежутка в художественном мире Н.М. Языкова связана с тем, что для него, как для поэта-романтика, было важно показать внутренний мир лирического героя, его мысли, сомнения, переживания.

Источники

БАС – Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1954. – Т. 3. – 1340 с.

Языков – Языков Н.М. Полное собрание стихотворений. – М.; Л.: Сов. писатель, 1964. – 708 с.

Литература

1. *Маслова А.Г.* Проблема времени в русской поэзии конца XVIII века о скоротечности и суетности жизни // Вестн. Нижегород. ун-та им. Н.И. Лобачевского. – 2011. – № 2. – С. 333–339.
2. *Ромодина Н.* Время у Пушкина. – URL: <https://www.proza.ru/2014/05/26/989>, свободный.
3. *Григорьев В.П.* «Где время цветет, как черемуха...» // Логический анализ языка: Язык и время. – М.: Индрик, 1997. – С. 296–301.
4. *Штырлина Е.Г.* День в поэтическом языке И. Бродского // Вестн. Вят. гос. гуманитар. ун-та. Филология и искусствоведение. – 2011. – № 2. – С. 135–139.
5. *Бухмейер К.* Н.М. Языков // Языков Н.М. Полн. собр. стихотворений. – М.; Л.: Сов. писатель, 1964. – С. 5–52.
6. *Косинцева Е.В.* Национально-патриотические и духовные основы поэзии Н.М. Языкова: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 2006. – 21 с.
7. *Шестакова Л.Л.* Поэтика водного пейзажа в творчестве Николая Языкова // Русский язык в школе. – 2008. – № 2. – С. 38–41.
8. *Абашева Д.В.* Н.М. Языков и народно-поэтическая традиция. – М.: МПГУ, 2017. – 264 с.
9. *Лукоянова Ю.К.* Особенности употребления слов год и година в поэзии Н.М. Языкова // Филология и культура. – 2018. – № 3. – С. 39–43.
10. *Shaikhutdinova R.I., Lukoyanova Y.K., Irgasheva T.G.* Specifics of using lexeme “hour” in the poetic language of N. Yazykov // Mod. J. Lang. Teach. Methods. – 2018. – V. 8, No 11. – P. 419–423.
11. *Gok E., Lukoyanova Y.K., Brenchugina-Romanova A.N.* The noun “century” in N. Yazykov’s poetic world // Humanit. Soc. Sci. Rev. – 2019. – V. 7, No 6. – P. 799–802.
12. *Васильев Н.Л., Жаткин Д.Н.* Словарь Н.М. Языкова. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 120 с.
13. Примечания // Языков Н.М. Полн. собр. стихотворений. – М.; Л.: Сов. писатель, 1964. – С. 573–677.

Поступила в редакцию
10.08.2021

Лукоянова Юлия Константиновна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания

Казанский (Приволжский) федеральный университет
ул. Кремлёвская, д. 18, г. Казань, 420008, Россия
E-mail: lukyulia@yandex.ru

UCHENYE ZAPISKI KAZANSKOGO UNIVERSITETA. SERIYA GUMANITARNYE NAUKI
(Proceedings of Kazan University. Humanities Series)

2021, vol. 163, no. 4–5, pp. 154–161

ORIGINAL ARTICLE

doi: 10.26907/2541-7738.2021.4-5.154-161

The Word *Den*’ in N.M. Yazykov’s Poetic Worldview

Yu.K. Lukoyanova

Kazan Federal University, Kazan, 420008 Russia

E-mail: lukyulia@yandex.ru

Received August 10, 2021

Abstract

The article analyzes the usage of the temporal lexeme *den*’ (‘day’) by N.M. Yazykov, a romanticist poet and a contemporary of A.S. Pushkin, with the help of the methods of contextual analysis, component analysis, and literary text interpretation. It was revealed that N.M. Yazykov used this word to name a part of a day (from morning to evening), a time interval (24 hours), and a calendar date. In most contexts under study, the word *den*’ has the plural form *dni* (‘days’) and the meaning of “time”. Various tropes (metaphor, personification, and epithet) were identified. The poet used them to describe natural landscapes, as well as the inner world, thoughts, doubts, experiences of his lyric characters. Furthermore, he turned them into a stylistic device (gradation, antithesis) by placing the word *den*’ with other temporal lexemes. Due to the metaphorical transformations and the author’s individual perception, the stylistically neutral word *den*’ acquires various connotative shades in N.M. Yazykov’s poems. The analysis of the semantics and valency of this word demonstrates that N.M. Yazykov’s worldview is characterized by a feeling of the transience of time, its swiftness, and the past is considered brighter than the present. The study adds substantially to our understanding of the specifics of the poet’s perception of time and his worldview.

Keywords: *vremya* (‘time’), *den*’ (‘day’), temporal words, poetic text, N.M. Yazykov

References

1. Maslova A.G. The problem of time in the late 18th-century Russian poetry about the transience and vanity of life. *Vestnik Nizhegorodskogo Universiteta imeni N.I. Lobachevskogo*, 2011, no. 2, pp. 333–339. (In Russian)
2. Romodina N. Time as understood by Pushkin. Available at: <https://www.proza.ru/2014/05/26/989>. (In Russian)
3. Grigor’ev V.P. “Where time blooms like a bird cherry tree...”. In: *Logicheskii analiz yazyka: Yazyk i vremya* [Logical Analysis of Language: Language and Time]. Moscow, Indrik, 1997, pp. 296–301. (In Russian)
4. Shtyrlina E.G. The lexeme *den*’ (day) in J. Brodsky’s poetic language. *Vestnik Vyatskogo Gosudarstvennogo Gumanitarnogo Universiteta. Filologiya i Iskusstvovedenie*, 2011, no. 2, pp. 135–139. (In Russian)
5. Buchmeyer K. N.M. Yazykov. In: Yazykov N.M. *Polnoe sobranie stikhotvorenii* [Complete Collection of Poems]. Moscow, Leningrad, Sov. Pisatel’, 1964, pp. 5–52. (In Russian)
6. Kosintseva E.V. The national patriotic and spiritual foundations of N.M. Yazykov’ poetry. *Extended Abstract of Cand. Philol. Diss.* Moscow, 2006. 21 p. (In Russian)
7. Shestakova L.L. Poetics of water landscape in Nikolai Yazykov’s poems. *Russkii Yazyk v Shkole*, 2008, no. 2, pp. 38–41. (In Russian)
8. Abasheva D.V. *N.M. Yazykov i narodno-poeticheskaya traditsiya* [N.M. Yazykov and Folk Poetic Tradition]. Moscow, MPGU, 2017. 264 p. (In Russian)

9. Lukoyanova Yu.K. The words *god* (year) and *godina* (times) in Nikolai Yazykov's poetry: Features of use. *Filologiya i Kul'tura. Philology and Culture*, 2018, no. 3, pp. 39–43. (In Russian)
10. Shaikhutdinova R.I., Lukoyanova Y.K., Irgasheva T.G. Specifics of using lexeme “hour” in the poetic language of N. Yazykov. *Modern Journal of Language Teaching Methods*, 2018, vol. 8, no. 11, pp. 419–423.
11. Gok E., Lukoyanova Y.K., Brenchugina-Romanova A.N. The noun “century” in N. Yazykov's poetic world. *Humanities and Social Sciences Reviews*, 2019, vol. 7, no. 6, pp. 799–802.
12. Vasil'ev N.L., Zhatkin D.N. *Slovar' N.M. Yazykova* [N.M. Yazykov's Dictionary]. Moscow, Flinta, Nauka, 2013. 120 p. (In Russian)
13. Notes. In: Yazykov N.M. *Polnoe sobranie stikhotvoreniy* [Complete Collection of Poems]. Moscow, Leningrad, Sov. Pisatel', 1964, pp. 573–677. (In Russian)

⟨ **Для цитирования:** Лукоянова Ю.К. Слово *день* в поэтической картине мира Н.М. Языкова // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер. Гуманит. науки. – 2021. – Т. 163, кн. 4–5. – С. 154–161. – doi: 10.26907/2541-7738.2021.4-5.154-161. ⟩

⟨ **For citation:** Lukoyanova Yu.K. The word *den'* in N.M. Yazykov's poetic worldview. *Uchenye Zapiski Kazanskogo Universiteta. Seriya Gumanitarnye Nauki*, 2021, vol. 163, no. 4–5, pp. 154–161. doi: 10.26907/2541-7738.2021.4-5.154-161. (In Russian) ⟩